

SHARPER IMAGE®



PORTAL

WINDOW FAN

OWNER'S GUIDE

GUÍA DEL PROPIETARIO DEL VENTILADOR
DE VENTANA
GUIDE D'UTILISATION - VENTILATEUR DE
FENÊTRE



MODELS
PORTAL, PORTAL XT

CONTENTS

Important Safety Instructions.....4

Product Information.....10

Getting Started11

Controls.....12

Cleaning & Storage.....13

Troubleshooting14

Warranty.....15

	Español p. 17	Français p. 31
--	---------------	----------------

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This owner's guide and any additional inserts are considered part of the product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, please familiarize yourself with all operating and safety instructions. Please keep all documents for future reference and pass these documents on, together with the product, to any future owner. See sihomecomfort.com to view, download and print the most current version of these instructions.

INTENDED USE: This product is intended to circulate indoor and outdoor air only in a window installation in the United States and Canada. This product is not intended for commercial or industrial use. The manufacturer assumes no responsibility for damage or injury due to unauthorized use or product modification. Failure to follow these directions will void the product warranty.

WARNING: Risk to Children and Impaired Persons

Supervision is required during the installation, operation, cleaning and maintenance of this product by children 12 years of age and younger and anyone with reduced physical, sensory or mental capabilities. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance, its parts and packaging material.

INSTALLATION WARNING—To reduce risk of fire, electrical shock and injury to persons, observe the following:

- This product is intended for window installation only. Only use with product controls facing indoors (not exposed to elements). Do not use this product in a manner other than indicated by the manufacturer in the window installation instructions below.

- Pull back and secure all curtains and draperies and place this product away from tablecloths, blankets, and other fabrics, since they may be drawn into the fan, damage the motor and/or cause a fire.
- No part of this product (the appliance, power cord, plug, packaging, etc.) should be placed near furnaces, fireplaces, stoves or other high temperature heat sources. Do not use this product on an uneven or unstable surface.
- The power cord and plug cannot come into contact with water. Do not use this product on wet surfaces. Do not use this product in a bathtub or shower or position product where it may fall into a bathtub, laundry, swimming pool or other water container.
- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over. The cord should not hang over edges of counters or be placed where it can be crimped or closed in doors. Place appliance near an easily accessible outlet so the product can be unplugged quickly during an emergency.

SAFE USE WARNING—To reduce risk of fire, electrical shock and injury to persons, observe the following:

- **WARNING:** To reduce likelihood of circuit overload, fire and electric shock, do not operate with a solid state speed device, such as a dimmer control switch.
- Do not operate any fan with a damaged cord or plug. Discard fan or return to an authorized service facility for examination and/or repair.
- Do not operate unit if the unit has been dropped or damaged. Do not use this product if it has a damaged power cord or plug. To avoid risk of electrical shock, do not attempt to repair or replace parts. Only original replacement parts may be used. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Contact (833.800.8669) or (help@sihomecomfort.com) for further instructions about replacement and repair.

- Before plugging power cord into electrical outlet, be sure that all electrical information on the rating label, including voltage, is compatible with your outlet's power supply.
- Never use the cord as a handle or otherwise yank, strain or stretch the power cord.
- Do not sit or stand on product.
- While the product is plugged in, do not insert or allow foreign objects to enter any input or output opening as this may cause risk of electric shock or fire, or damage the product.
- A loose fit between wall outlet (receptacle) and plug may cause overheating and distortion of the plug. Discontinue use of the product in this outlet. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlets.
- This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other.) To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.
- Before moving, repositioning, servicing, cleaning and when not in use, use the product controls to turn off the power and then unplug. To disconnect from outlet, grasp and pull only the plug. Also, power off and unplug if the product will be left unattended for an extended period of time or during electrical storms.

SERVICING WARNING—To reduce risk of fire, electrical shock and injury to persons, observe the following:

- Clean your product regularly, only as is instructed in this manual. Prior to cleaning, turn off the power on your product and unplug. Do not use gasoline, thinners, solvents, ammonias or other chemicals for cleaning. Refer to the CLEANING instructions provided.
- Do not open appliance housing. To avoid risk of shock, all service and/or repairs must be done by an Authorized Service Center.

- This product employs overload protection (fuse). A blown fuse indicates an overload or short-circuit situation. If the fuse blows, unplug the product from the outlet. Replace the fuse as per the user servicing instructions (follow product marking for proper fuse rating) and check the product. If the replacement fuse blows, a short-circuit may be present and the product should be discarded or returned to an authorized service facility for examination and/or repair.

User Servicing Instructions

1. Using the product controls, turn off the appliance.
2. Grasp the plug (not the cord) and disconnect from the outlet.
3. Risk of Fire. Replace fuse only with 2.5 Amp, 125 Volt fuse as approved by Consumer Service. For an authorized replacement fuse, please contact Consumer Service.
4. Once the replacement is received, use a small flat-head screwdriver to slide open the fuse cover (located on the plug) (See next page, Fig. A).
5. Remove fuse by using the screwdriver to gently lift each end of the fuse (See next page, Fig. B).
6. Install the replacement fuse by using the screwdriver to gently push each metal end of the fuse into the receptacle one at a time. Do not push on the center of the fuse—it is fragile and may break.
7. Slide the fuse cover closed using the screwdriver. When closed, the cover should fit completely in the plug. No part of the cover should stick out (See next page, Fig. C).
8. Plug your appliance into the outlet and turn the power on.
9. If the replacement fuse blows, a short-circuit may be present and the product should be discarded or returned to an authorized service facility for examination and/or repair.



Fig. A

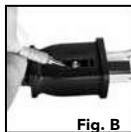


Fig. B



Fig. C

Risk of fire. Do not replace attachment plug. Contains a safety device (fuse, AFCI, LCDI) that should not be removed. Discard product if the attachment plug is damaged.

FCC Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which

the receiver is connected.

- Contact Customer Service or dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Supplier's FCC Declaration of Conformity

Unique Identifier: Sharper Image Models PORTAL, PORTAL XT

Responsible Party: Vornado Air LLC

Mailing Address : 415 E. 13th St., Andover, KS 67002

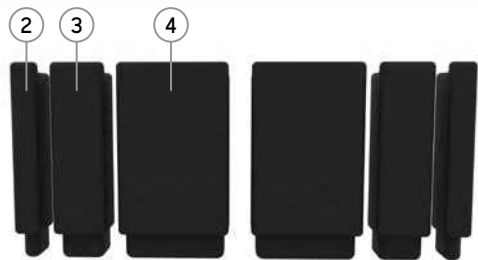
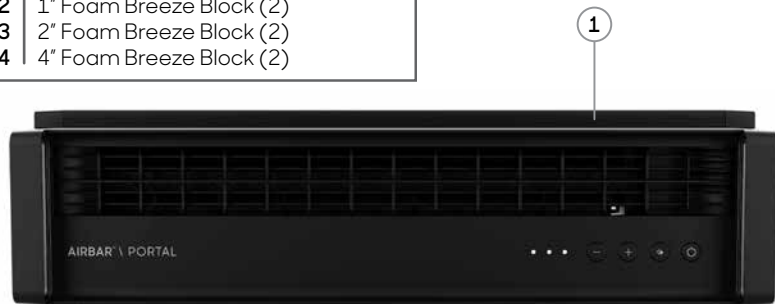
Contact: www.sihomecomfort.com

SAVE THESE INSTRUCTIONS

PRODUCT INFORMATION

Your product includes the following:

- 1 Fan Body
- 2 1" Foam Breeze Block (2)
- 3 2" Foam Breeze Block (2)
- 4 4" Foam Breeze Block (2)



GETTING STARTED WINDOW INSTALLATION

NOTE: The PORTAL has been designed for use with single-hung and double-hung windows. It will accommodate windows 24 to 38 inches wide and require a window opening of at least 8 inches tall.

FOR HORIZONTAL INSTALLATION ONLY. DO NOT ATTEMPT VERTICAL WINDOW INSTALLATION.

DURING PRODUCT AND FOAM BLOCK INSTALLATION, KEEP ONE HAND ON PRODUCT AT ALL TIMES.

1. We recommend keeping the window screen in place.
2. Center the PORTAL in the window, ensuring that the foam on the bottom of the product is snugly secured in the bottom of the window casing.
3. Close the window to secure the product in place.
4. Tuck the optional Foam Breeze Blocks on either side of the product, tucking them securely into the window casing.

Optional: Route the powercord as needed, using the clips provided to secure cord in place.



CONTROLS



FAN SPEED
LIGHTS

FAN SPEED
DECREASE

FAN SPEED
INCREASE

DIRECT MODE

POWER
ON/OFF

1. Press (⏻) to power unit ON or OFF.
2. Select desired speed by pressing — or +. There are three (3) speeds: LOW, MEDIUM, HIGH. Speed is indicated by number of Fan Speed Lights illuminated.
3. Press (🌀) to change from direct airflow to exhaust. Touch the button again to change from exhaust to direct airflow.

CLEANING & STORAGE

Your fan will need regular cleaning. The fan has no user serviceable parts inside and cannot be opened for cleaning. Never clean the product in any manner other than instructed in this owner's guide.

⚠ WARNING: To reduce the risk of electrical shock and injury to persons, unplug the unit before cleaning.

1. Power off and unplug the unit prior to cleaning.
2. Dust or wipe the fan with a damp cloth.
3. Use the brush attachment on your household vacuum cleaner to vacuum any accumulated dust.

During the off-season or after extended periods of non-use, you may choose to store your fan. To ensure long life of the product, it is recommended to store your fan by following these instructions:

1. Unplug power cord and bundle loosely.
2. Cover, or place back in retail carton if available. This prevents fan from accumulating dust over time.
3. Store fan in cool and dry location.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM

POSSIBLE CAUSE AND SOLUTION

The unit fails to power on.	Unit is not plugged in. Plug power cord into electrical outlet.
	Unit is damaged or in need of repair. Cease usage and unplug. Contact Consumer Service for assistance.
	Fuse needs to be replaced. See IMPORTANT INSTRUCTIONS for how to replace the fuse or contact Consumer Service.
Unit is not producing sufficient amount of air.	Ensure unit is set to highest setting for maximum air circulation.
	Allow the unit to fully circulate the air throughout the room, this may take several minutes.
	Ensure all air inlets and outlet grille are unobstructed.
Air is not moving in the desired direction.	Switch the direction of the airflow from DIRECT to EXHAUST (or EXHAUST to DIRECT). If problem persists, turn unit OFF and ON and adjust settings as needed.

ACCESSORIES

To order replacement foam blocks, please contact Sharper Image consumer service at:

833.800.8669 | sihomecomfort.com | help@sihomecomfort.com



WARRANTY

If you're not satisfied with this product, let us know.

Vornado Air, LLC warrants to the original consumer or purchaser this Sharper Image® Fan ("Product") is free from defects in material or workmanship for a period of two (2) years from the date of purchase. If any such defect is discovered within the warranty period, Vornado, at its discretion, will repair or replace the Product at no cost.

For warranty or repair service: Call 833-800-8669 or email help@sihomecomfort.com to obtain a Return Authorization ("RA") form. Please have or include your Product's model number and serial number, as well as your name, address, city, state, zip code and phone number when contacting Vornado for warranty service. To file a contactless warranty claim, visit sihomecomfort.com/contact.

After receiving the RA form, ship your Product to: Vornado Air LLC Attn: Warranty & Repair 415 East 13th Street Andover, KS 67002. For your convenience, please have your model number and serial number when contacting Vornado with service inquiries. To assure proper handling, packages must be clearly marked with the RA number. Packages not clearly marked with the RA number may be refused at the receiving dock. Please allow 1-2 weeks for repair and return of your Product after the Product is received.

Repairs not covered by the warranty or outside the warranty period will require a fee to cover the cost of materials, labor, handling and shipping.

This warranty does not apply to defects resulting from abuse of the Product, modification, alteration, mishandling, improper maintenance, commercial use or repair or service of the Product by anyone other than Vornado; damages which occur in shipment or are attributed to acts of God. Improper product use, which includes using

an external device that alters or converts the voltage or frequency of electricity, or shipping a Vornado product to a country not intended for use will void all warranties. Any unauthorized product modification, repair by unauthorized repair center, or use of non-approved replacement parts is not recommended and any consequences will not be covered by support services or product warranties. The product warranty will be honored only on models that are being used in the country intended. REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER. VORNADO SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights that vary from state to state. The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to follow these instructions or improper product use. Any such actions will invalidate the product warranty.

All company names and product names are trademarks of their respective owners. © All rights reserved. All technical information, data, and instructions for the installation, connection, and operation contained in these instructions for use correspond to the latest available information at time of printing. The contents of this manual may differ slightly from the actual product. Observe any additional supplements.

©2023 Vornado Air LLC, Andover, Kansas 67002 USA.
Specifications subject to change without notice.
Sharper Image® name and logo are registered trademarks.
Manufactured, marketed and distributed under license by Vornado Air LLC, Andover, Kansas 67002.
Manufactured in China.
U.S. Patents Pending.

Sharper Image® Distributed under license by Vornado Air LLC, Andover, Kansas 67002.

CONTENIDO

Instrucciones De Seguridad Importantes	18
Información del Producto	24
Primeros Pasos.....	25
Controles	26
Limpieza y Almacenamiento.....	27
Solución De Problemas	28
Garantía.....	29

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Este manual de usuario y todos los folletos adicionales se consideran parte del producto. Contienen información importante sobre seguridad, utilización y eliminación. Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones de seguridad y de operación. Conserve todos los documentos para referencia futura y entregue estos documentos, junto con el producto, en caso de venderlo. Consulte sihomecomfort.com para ver, descargar e imprimir la versión más reciente de estas instrucciones.

USO PREVISTO: Este producto está diseñado para hacer circular el aire interior y exterior únicamente en una instalación de ventana en los Estados Unidos y Canadá. Este producto no está previsto para uso comercial o industrial. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños o lesiones que se ocasionen debido a la utilización o a la modificación no autorizadas del producto. La inobservancia de estas instrucciones invalidará la garantía del producto.

ADVERTENCIA: Riesgo Para Niños y Personas Con Discapacidad

Se requiere la supervisión durante la instalación, la operación, la limpieza y el mantenimiento de este producto por parte de niños de 12 años y menos y de cualquier persona con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. Se debe supervisar que los niños no jueguen con este producto, sus partes ni el material de empaque.

ADVERTENCIA DE INSTALACIÓN: Para reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica y de lesiones a personas, tenga en cuenta lo siguiente:

- Este producto está diseñado solo para instalación en ventanas. Úselo únicamente con los controles del producto orientados hacia el interior (no

expuestos a los elementos). No utilice este producto de una manera distinta a la indicada por el fabricante en las instrucciones de instalación de ventanas a continuación.

- Aleje y asegure todas las cortinas y tapices, y coloque este producto lejos de manteles, mantas y otras telas, ya que pueden entrar en el ventilador, dañar el motor o provocar un incendio.
- Ninguna pieza de este producto (el artefacto, el cable de alimentación, el enchufe, el empaque, etc.) debe colocarse cerca de estufas, hogares, hornos u otras fuentes de calor de alta temperatura. No utilice este producto en una ventana, o en una superficie desapareja o inestable.
- El artefacto, el cable de alimentación y el enchufe no pueden estar en contacto con agua. No utilice este producto en superficies húmedas. No utilice este producto en una tina o ducha, ni coloque el producto de donde se pueda caer a una tina, lavadora, piscina u otro contenedor de agua.
- No pase el cable debajo del alfombrado. No cubra el cable con alfombras, tapetes o coberturas similares. No lo pase debajo de muebles o electrodomésticos. Coloque el cable fuera del área de paso y donde no genere tropiezos. El cable no debe colgar de bordes de mesadas ni estar colocado donde pueda quedar doblado o apretado por puertas. Coloque el artefacto cerca de una toma de corriente simple y accesible para que el producto pueda desenchufarse rápidamente en caso de emergencia.

ADVERTENCIA PARA LA UTILIZACIÓN SEGURA: Para reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica y de lesiones a personas, tenga en cuenta lo siguiente:

- **ADVERTENCIA:** Para reducir la posibilidad de una sobrecarga del circuito, de incendio o de descarga eléctrica, no conecte a un dispositivo de velocidad de estado sólido como un regulador de voltaje.
- No opere la unidad si se ha caído o se ha dañado. No utilice este producto si tiene un cable o enchufe dañado. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no intente reparar o reemplazar piezas. Solo se pueden utilizar repuestos

originales. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro. Comuníquese al 833.800.8669 o help@sihomecomfort.com para obtener más instrucciones sobre el reemplazo y la reparación.

- Antes de enchufar el adaptador de CA en la toma de corriente eléctrica, asegúrese de la información eléctrica de la etiqueta de calificación, incluido el voltaje, sean compatibles con el suministro de alimentación de su toma de corriente.
- No se sienta ni se pare sobre el producto.
- Nunca utilice el cable como una manija, jale, separe ni tire del cable de alimentación.
- Mientras el producto esté enchufado, no coloque ni permita que objetos extraños entren en una abertura de entrada o salida ya que podrían causar el riesgo de descarga eléctrica o de incendio, o dañar el producto.
- Un calce no firme entre la toma de corriente de pared (receptáculo) y el enchufe pueden causar sobrecalentamiento del enchufe. Deje de utilizar el producto en esta toma de corriente. Comuníquese con un electricista calificado para reemplazar las tomas con corriente flojas o desgastadas.
- Este artefacto tiene un enchufe polarizado (una pata es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para encajar en un tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún no encaja, comuníquese con un electricista calificado. No intente vencer esta característica de seguridad.
- Antes de mover, colocar en otra parte, reparar, limpiar o cuando no esté en uso, utilice los controles para apagar la alimentación y desenchufe. Para desconectar de la toma de corriente, tire solo del enchufe. También, apague y desenchufe el producto si lo dejará sin supervisión durante un largo período de tiempo o durante tormentas eléctricas.

ADVERTENCIA DE REPARACIÓN: Para reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica y de lesiones a personas, tenga en cuenta lo siguiente:

- Limpie su producto regularmente, solo como se indica en este manual. Antes de limpiar, apague y desenchufe el producto. No utilice gasolina, diluyentes, solventes, amoníacos ni otros químicos para limpiar. Consulte las instrucciones de LIMPIEZA provistas.
- No abra la carcasa del artefacto mientras el producto esté enchufado. Para evitar el riesgo de descarga, todo servicio o reparaciones deben ser realizados por un Centro de Servicio Autorizado.
- Riesgo de incendio. No reemplace el enchufe. Contiene un dispositivo de seguridad (fusible) que no debe quitarse. Deseche el producto si el enchufe está dañado.
- Este producto posee protección contra sobrecargas (fusible). Un fusible quemado indica que se ha producido una sobrecarga o un cortocircuito. Si el fusible se quema, desconecte el producto del tomacorriente. Reemplace el fusible de acuerdo a las instrucciones de reparación para el usuario (tenga en cuenta las indicaciones del producto para obtener información sobre el valor correspondiente del fusible) y verifique el producto. Si el fusible de repuesto se quema, es posible que ocurra un cortocircuito. En ese caso, el producto debe desecharse o ser devuelto a un representante de servicio autorizado para que examine o repare el producto.

Instrucciones De Reparación Para El Usuario

1. Utilizando los controles del producto, apague el artefacto.
2. Tome el enchufe (no el cable) y desconéctelo de la toma de corriente.
3. Riesgo de incendio. Reemplace con un fusible de 2.5 Amp, 125 v con el amperaje aprobado por el Servicio de Atención al Cliente de Vornado. Comuníquese con el Servicio de Atención al Cliente de Vornado para obtener un fusible de repuesto autorizado.

4. Una vez que ha recibido el repuesto, utilice un destornillador plano pequeño para abrir la tapa del fusible (ubicada en el enchufe) (Fig. A).
5. Retire el fusible utilizando el destornillador para levantar suavemente cada extremo del fusible (Fig. B).
6. Instale el fusible de repuesto utilizando el destornillador para empujar suavemente cada extremo de metal del fusible en el receptáculo, un extremo a la vez. No empuje en el centro del fusible; es frágil y puede romperse.
7. Deslice la tapa del fusible para cerrarla utilizando el destornillador. Una vez cerrada, la tapa debe caber completamente en el enchufe. Ninguna parte de la tapa debe sobresalir (Fig. C).
8. Enchufe el artefacto en una toma de corriente y enciéndalo.
9. Si el fusible de reemplazo se quema, puede haber un cortocircuito, y el producto debe desecharse o ser devuelto a un representante de servicio autorizado para que lo examinen o reparen.



Fig. A

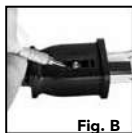


Fig. B



Fig. C

Riesgo de incendio. No reemplace el enchufe. Contiene un artefacto de seguridad (fusible, AFCI, LCDI) que no debe retirarse. Deseche el producto si el enchufe está dañado.

Declaración de cumplimiento de la FCC

Este aparato cumple con el apartado 15 de las Normas FCC. El funcionamiento se encuentra sujeto a las dos condiciones siguientes: este dispositivo no puede causar interferencia nociva, y este dispositivo debe aceptar toda la interferencia recibida, incluida la interferencia que puede causar un funcionamiento indeseado.

NOTA: Este equipo ha sido evaluado y se determinó que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B en virtud del apartado 15 de las Normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia nociva en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia nociva en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que la interferencia no se producirá en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia nociva en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse por el encendido y apagado del equipo, se le aconseja al usuario que intente corregir la interferencia de la siguiente forma:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en el tomacorriente de un circuito diferente al cual está conectado el receptor.
- Póngase en contacto con el Servicio al Cliente de Vornado o consulte al distribuidor o un técnico experimentado en radio/TV para recibir ayuda.

Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

Cambios o modificaciones a esta unidad no aprobados por la parte responsable de cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el producto.

Declaración de conformidad de la FCC del proveedor

Identificador único: imagen más nítida modelos PORTAL, PORTAL XT

Parte responsable: Vornado Air LLC

Dirección postal: 415 E. 13th St., Andover, KS 67002

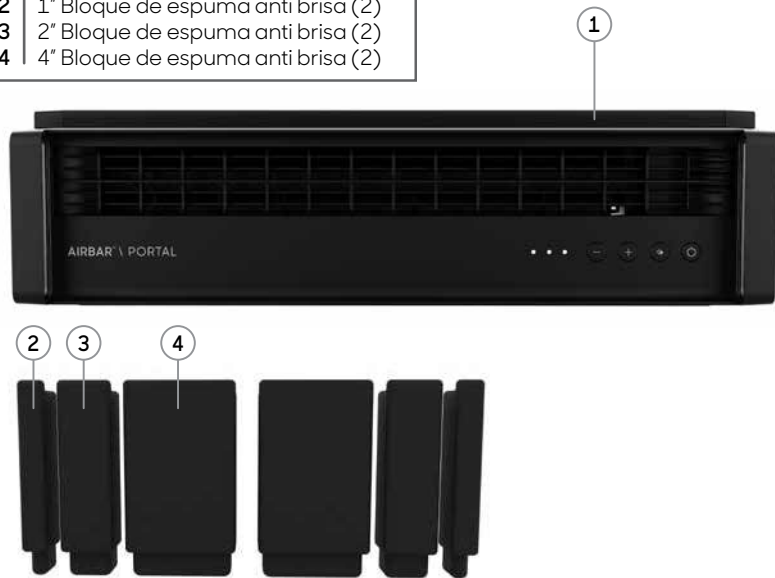
Contacto: www.sihomecomfort.com

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

Su producto incluye lo siguiente:

- 1 Cuerpo del Ventilador
- 2 1" Bloque de espuma anti brisa (2)
- 3 2" Bloque de espuma anti brisa (2)
- 4 4" Bloque de espuma anti brisa (2)



PRIMEROS PASOS INSTALACIÓN EN VENTANA

NOTA: El PORTAL se ha diseñado para usarse en ventanas de guillotina simple y de guillotina doble. Se adapta a ventanas de 26 a 40 pulgadas de ancho y requiere una abertura de ventana de al menos 8 pulgadas de alto.

PARA INSTALACIÓN HORIZONTAL ÚNICAMENTE. NO INTENTE LA INSTALACIÓN VERTICAL EN VENTANA.

DURANTE LA INSTALACIÓN DEL PRODUCTO Y DEL BLOQUE DE ESPUMA, MANTENGA UNA MANO SOBRE EL PRODUCTO EN TODO MOMENTO.

1. Recomendamos mantener la hoja de la ventana colocada.
2. Centre el PORTAL en la ventana, asegurándose de que la espuma de la parte inferior del producto esté bien asegurada en la parte inferior del marco de la ventana.
3. Cierre la ventana para asegurar el producto en su lugar.
4. Coloque los bloques de espuma anti brisa opcionales a cada lado del producto, colocándolos de forma segura en el marco de la ventana.

Opcional: Pase el cable de alimentación según sea necesario, utilizando los clips provistos para asegurar el cable en su lugar.



CONTROLES



1. Presione (⏻) para encender o apagar la unidad.
2. Seleccione el ajuste de velocidad deseado presionando — o +. Tiene tres (3) velocidades: BAJA, MEDIA, y ALTA. La velocidad se indica mediante el número de luces de velocidad del ventilador encendidas.
3. Presione (↔) para cambiar de flujo de aire directo a extractor. Presione el botón nuevamente para cambiar de extractor a flujo de aire directo.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Su ventilador necesitará limpieza regular. El ventilador no tiene piezas reparables en su interior y no puede abrirse para limpiarlo. Nunca limpie el producto de alguna manera que no sean las descritas en esta guía de propietario.

1. Apague y desenchufe la unidad antes de la limpieza.
2. Sacuda o limpie el ventilador con un paño húmedo.
3. Utilice el accesorio de cepillo de su aspiradora hogareña para eliminar el polvo acumulado.

Durante la temporada sin uso o después de períodos largos sin uso, puede almacenar el ventilador. Para garantizar una larga vida útil del producto, se recomienda que almacene el circulador siguiendo estas instrucciones:

1. Desenchufe el adaptador de CA y ate el cable sin apretarlo.
2. Cubra o vuelva a colocar en la caja de venta si aún cuenta con ella. Esto evita que el ventilador acumule polvo con el tiempo.
3. Almacene el ventilador en un lugar fresco y seco.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA POSIBLE CAUSA Y SOLUCIÓN

El artefacto no se enciende.	La unidad no está enchufada.
	La unidad está dañada o necesita reparación. Suspenda el uso y desenchúfela. Comuníquese con el servicio de atención al cliente para obtener asistencia.
	Debe cambiarse el fusible. Consulte la sección INSTRUCCIONES IMPORTANTES para saber cómo cambiar el fusible o comuníquese con el servicio de atención al cliente.
El flujo de aire es débil o lento.	Asegúrese de que la unidad esté configurada en la configuración más alta para una máxima circulación de aire.
	Permita que la unidad haga circular por completo en toda la habitación; esto puede tomar varios minutos.
	Verifique que las entradas de aire y la rejilla de salida no estén obstruidas.
El aire no se mueve en la dirección deseada.	Cambie la dirección del flujo de aire de DIRECTO a EXTRACTOR (o de EXTRACTOR a DIRECTO). Si el problema persiste, apague y encienda la unidad y ajuste la configuración según sea necesario.

ACCESORIOS

Para solicitar bloques de espuma de repuesto, comuníquese con el servicio de atención al cliente de Sharper Image al:

833.800.8669 | help@sihomecomfort.com



GARANTÍA

Si no está satisfecho con este producto, háganoslo saber.

Vornado Air, LLC garantiza al consumidor o comprador original que este Sharper Image® Ventilador ("Producto") estará libre de defectos de materiales o fabricación durante un periodo de dos (2) año a partir de la fecha de compra. En caso de detectarse algún defecto de este tipo dentro del periodo de garantía, Vornado, a su discreción, reparará o reemplazará el Producto sin costo alguno.

Servicio de garantía o reparación: Llame al 833-800-8669 o envíe un correo electrónico a sihomecomfort.com para obtener un formulario de Autorización de Devolución ("RA" por sus siglas en inglés). Cuando se comunique con Vornado por el servicio de garantía, tenga o incluya el número de modelo y número de serie del Producto, como también su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal y número de teléfono. Para presentar un reclamo de garantía sin contacto, visite sihomecomfort.com/contact.

Luego de recibir el formulario RA, envíe su Producto a: Vornado Air LLC Attn: Warranty & Repair 415 East 13th Street Andover, KS 67002. Para su comodidad, tenga a mano el número de modelo y número de serie al comunicarse con Vornado para realizar consultas sobre servicio. Para garantizar la manipulación adecuada, los paquetes deben estar claramente marcados con el número RA. Los paquetes que no estén claramente marcados con el número RA podrán ser rechazados en la plataforma de recepción. La reparación y devolución de su Producto tardará entre 1 y 2 semanas a partir de la recepción del Producto.

Respecto de las reparaciones que no cubra la garantía o que se realicen fuera del periodo de garantía, deberá pagarse un arancel para cubrir el costo de materiales, mano de obra, manipulación y envío.

Esta garantía no se aplica a defectos generados por abuso del Producto, modificación, alteración, manipulación indebida, mantenimiento inadecuado, uso comercial o reparación

o servicio del Producto por parte de una persona externa a Vornado, daños producidos durante el envío o atribuidos a hechos fortuitos. El uso inadecuado del producto, que incluye el uso de un dispositivo externo que altera o convierte el voltaje o la frecuencia de la electricidad, o el envío de un producto Vornado a un país donde su uso no está previsto invalidará todas las garantías. No se recomienda la modificación no autorizada del producto, la reparación realizada por un centro de reparaciones no autorizado, o el uso de repuestos no aprobados, y sus consecuencias no serán cubiertas por los servicios de soporte o las garantías del producto. La garantía del producto tendrá validez solo para los modelos que se usan en el país previsto. LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO SEGÚN SE ESTABLECE EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA ES UN RECURSO EXCLUSIVO DEL CONSUMIDOR. VORNADO NO SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS PRODUCIDOS COMO CONSECUENCIA DEL INCUMPLIMIENTO DE UNA GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA SOBRE ESTE PRODUCTO. SALVO QUE LA LEY APLICABLE LO PROHIBA, LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE APTITUD O IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO DE ESTE PRODUCTO ESTARÁ LIMITADA A LA VIGENCIA DE ESTA GARANTÍA. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o indirectos, o limitaciones sobre la vigencia de una garantía implícita. Por ello, las limitaciones o exclusiones que se indican anteriormente pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede tener otros derechos que varían entre un estado y otro. El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños causados por la falta de cumplimiento de estas instrucciones o el uso inadecuado del producto. Dichas acciones invalidarán la garantía del producto.

Los nombres de empresas y productos son marcas comerciales de sus respectivos propietarios. © Todos los derechos reservados. La información técnica, los datos y las instrucciones para la instalación, conexión y operación que contienen estas instrucciones de uso corresponden a la última información disponible al momento de la impresión. El contenido de este manual puede diferir ligeramente del producto real. Tenga en cuenta los suplementos adicionales.

©2023 Vornado Air LLC, Andover, Kansas 67002 USA.
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
El nombre y el logotipo de Sharper Image® son marcas registradas.
Fabricado, comercializado y distribuido.
bajo licencia de Vornado Air LLC, Andover, Kansas 67002.
Fabricado en China. Patente en curso.

TABLE DES MATIÈRES

Consignes De Sécurité Importantes.....	32
Renseignements Sur Le Produit	39
Pour Démarrer	40
Commandes.....	41
Nettoyage et Rangement.....	42
Dépannage	43
Garantie.....	44

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Le présent mode d'emploi et tout autre encart sont considérés comme faisant partie du produit. Ils contiennent des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut du produit. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions relatives à son fonctionnement et à la sécurité. Veuillez conserver tous les documents pour consultation ultérieure et les remettre, avec le produit, au prochain propriétaire. Consultez [sihomecomfort.com](#) pour lire, télécharger et imprimer la version la plus récente du présent mode d'emploi.

UTILISATION PRÉVUE : Ce produit est destiné à faire circuler l'air intérieur et extérieur uniquement dans une installation de fenêtre aux États-Unis et au Canada. Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation commerciale ou industrielle. Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant aux dommages ou aux blessures survenant à la suite d'une utilisation ou d'une modification non autorisées du produit. Le non-respect de ces instructions entraînera l'annulation de la garantie du produit.

AVERTISSEMENT : Risques pour les enfants et les personnes souffrant d'incapacités

Il faut assurer la supervision des enfants âgés 12 ans et moins et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites si ceux-ci utilisent le produit ou en font l'installation, le nettoyage ou l'entretien. Il faut surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil, ses pièces ou son matériel d'emballage.

AVERTISSEMENT RELATIF À L'INSTALLATION – Afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures, respecter les consignes suivantes :

- Ce produit est conçu pour être installé sur une fenêtre uniquement. Installer sur des fenêtres comportant des leviers de commande tournés vers l'intérieur (non exposés aux éléments). N'utilisez pas ce produit d'une manière autre que celle indiquée par le fabricant dans les instructions d'installation fournies ci-dessous.
- Retirez et fixez tous les rideaux et draperies et placez l'appareil à l'écart des nappes de table, des couvertures et autres tissus qui pourraient être aspirés par le ventilateur, au risque d'endommager le moteur et/ou de créer un risque d'incendie.
- Aucune partie de ce produit (l'appareil, son cordon d'alimentation, sa fiche, son emballage, etc.) ne doit se trouver près d'un appareil de chauffage, d'un foyer, d'un four ou d'autres sources de chaleur à température élevée. Ne pas utiliser ce produit dans une fenêtre, sur une surface inégale ou instable.
- Aucune partie de ce produit (l'appareil, son cordon d'alimentation, sa fiche, son emballage, etc.) ne doit se trouver près d'un appareil de chauffage, d'un foyer, d'un four ou d'autres sources de chaleur à température élevée. Ne pas utiliser ce produit dans une fenêtre, sur une surface inégale ou instable, ou près de l'eau.
- L'appareil, son bloc d'alimentation, son cordon d'alimentation et sa fiche ne doivent jamais entrer en contact avec de l'eau. Ne pas utiliser ce produit sur des surfaces humides ou trempées. Ne pas utiliser ce produit dans une baignoire ou une douche, et ne pas le placer quelque part d'où il pourrait tomber dans une baignoire, une machine à laver, une piscine ou tout autre contenant d'eau. Ne pas utiliser ce produit à l'extérieur et ne pas l'exposer aux intempéries.
- Ne pas faire passer le cordon sous un tapis. Ne pas recouvrir le cordon d'une carpe, d'un tapis d'escalier ou de corridor, ou d'un revêtement similaire. Ne pas faire passer le cordon sous un meuble ou un appareil électrique. Faire passer le cordon à l'écart des zones passantes, dans un endroit où il ne

peut faire trébucher les gens. Ne pas laisser le cordon pendre du bord d'un plan de travail, ne pas le pincer dans une porte et ne pas refermer une porte sur lui. Placer l'appareil près d'une prise facilement accessible pour pouvoir débrancher rapidement l'appareil en cas d'urgence.

AVERTISSEMENT RELATIF À L'UTILISATION SÛRE – Afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures, respecter les consignes suivantes :

- **AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques de surcharge du circuit, d'incendie ou de décharge électrique, ne pas utiliser ce produit avec un dispositif de régulation de vitesse à semi-conducteurs (par ex., gradateur).
- Ne faites pas fonctionner un ventilateur dont le cordon ou la fiche est endommagé. Jetez le ventilateur ou retournez-le à un centre de service agréé pour examen et/ou réparation.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il est endommagé. N'utilisez pas ce produit s'il a un cordon ou une fiche endommagé. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'essayez pas de réparer ou de remplacer des pièces. Seules les pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. Communiquez au 833.800.8669 ou écrivez à help@sihomecomfort.com pour plus d'instructions sur le remplacement et la réparation.
- Avant de brancher l'adaptateur CA dans une prise électrique, s'assurer que toutes les caractéristiques électriques figurant sur l'étiquette signalétique, y compris la tension, concordent avec celles de l'alimentation électrique de la prise.
- Ne jamais se servir du cordon comme poignée ni le tirer d'un coup sec, l'étirer ou le tendre excessivement.
- Ne pas s'asseoir ou se tenir debout sur le produit.
- Quand l'appareil est branché, ne pas insérer de corps étrangers dans les

orifices d'entrée ou de sortie d'air, et ne pas laisser de corps étrangers s'infiltrer dans ces orifices. Le non-respect de cette précaution pourrait causer un risque de décharge électrique ou d'incendie, ou endommager le produit.

- Un ajustement lâche entre la prise murale (prise) et la fiche peut provoquer une surchauffe et une distorsion de la fiche. Cessez d'utiliser le produit dans cette prise. Contactez un électricien qualifié pour remplacer les prises desserrées ou usées.
- Lorsque la fiche est insérée dans la prise murale, elle doit rester fermement en place, sinon elle pourrait surchauffer et se déformer. Cesser d'utiliser la prise pour faire fonctionner le produit si la fiche ne reste pas en place. Contacter un électricien compétent pour faire remplacer la prise si elle est usée ou qu'elle ne maintient pas une fiche électrique en place.
- Avant de déplacer le produit, de le repositionner, d'en faire l'entretien ou de le nettoyer ou quand le produit n'est pas utilisé, se servir des commandes du produit pour mettre celui-ci hors tension, puis le débrancher. Pour débrancher l'appareil de la prise, saisir uniquement la fiche et la tirer. De plus, lors d'un orage ou si le produit doit être laissé longtemps sans surveillance, éteindre le produit et le débrancher.

AVERTISSEMENT RELATIF À L'ENTRETIEN – Afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures, respecter les consignes suivantes :

- Nettoyer régulièrement le produit; pour ce faire, suivre uniquement les instructions du présent guide d'utilisation. Avant le nettoyage, mettre le produit hors tension, puis le débrancher. Ne pas utiliser d'essence, de diluant, de solvant, d'ammoniac ou d'autres produits chimiques pour le nettoyage. Consulter les instructions de NETTOYAGE fournies.
- Si l'appareil est branché, ne pas ouvrir son boîtier. Pour éviter tout risque de décharge électrique, tous les entretiens et toutes les réparations doivent être effectués par un centre de service autorisé.
- Risque d'incendie. Ne remplacez pas la fiche de branchement. Elle contient un

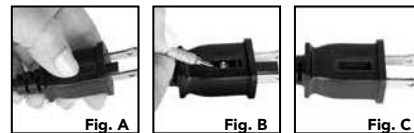
dispositif de sécurité (fusible) qu'il ne faut pas retirer. Jetez le produit si la fiche de branchement est endommagée.

- Ce produit est doté d'une protection contre les surcharges (fusible). Un fusible qui a sauté indique une surcharge ou un court-circuit. Si le fusible saute, débrancher l'appareil de la prise. Remplacer le fusible conformément aux instructions de réparation de l'utilisateur (consulter les indications sur le produit quant au calibre adéquat pour le fusible), puis vérifier le produit. Si le fusible de remplacement saute lui aussi, il est possible qu'il y ait un court-circuit. Le produit doit alors être jeté ou retourné à un établissement de réparation autorisé afin qu'il soit vérifié et/ou réparé.

Instructions De Réparation À L'intention De L'utilisateur

1. Mettre l'appareil hors tension à l'aide de ses commandes.
2. Tirer sur la fiche (pas sur le cordon) pour la débrancher de la prise.
3. Risque d'incendie. Remplacer par un fusible de 2.5 tension, 125 V dont la tension et l'intensité sont approuvées par le service aux consommateurs de Vornado. Pour obtenir un fusible de rechange autorisé, contacter le service aux consommateurs de Vornado.
4. Après avoir reçu le fusible, se servir d'un petit tournevis à tête plate pour faire glisser le couvercle du fusible (situé sur la fiche) et l'ouvrir (Fig. A).
5. Au moyen du tournevis, soulever doucement chacune des extrémités du fusible pour enlever le fusible de l'alvéole (Fig. B).
6. Insérer le fusible de rechange dans l'alvéole en poussant doucement chacune des extrémités métalliques du fusible, en alternance, au moyen du tournevis. Ne pas pousser le centre du fusible, qui est fragile et pourrait casser.
7. Fermer le couvercle du fusible en le faisant glisser à l'aide du tournevis. Quand le couvercle est fermé, il doit s'insérer entièrement dans la fiche. Aucune de ses parties ne doit dépasser (Fig. C).
8. Brancher l'appareil dans la prise, puis le mettre sous tension.
9. Si le fusible de rechange saute lui aussi, il est possible qu'il y ait un court-circuit.

Le produit doit alors être jeté ou retourné à un établissement de réparation autorisé afin qu'il soit vérifié ou réparé.



Risque d'incendie. Ne pas remplacer la fiche de branchement. Elle contient un dispositif de sécurité (fusible, disjoncteur de défaut d'arc, interrupteur détecteur de courant de fuite) qu'il ne faut pas retirer. Jeter le produit si la fiche de branchement est endommagée.

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

REMARQUE: Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limitations relatives à un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 des règlements de la FCC. Ces limitations visent à fournir une protection raisonnable contre le brouillage nuisible pouvant survenir dans un environnement résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et risque, s'il n'est pas installé ni utilisé conformément aux instructions, de causer du brouillage qui nuira aux communications radiophoniques. Il est toutefois impossible de garantir qu'il ne se produira pas de brouillage dans un environnement particulier. Si cet appareil cause brouillage qui nuit à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension, puis sous tension, nous encourageons l'utilisateur à essayer d'éliminer le

brouillage à l'aide d'une ou de plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Éloigner l'appareil du récepteur.-Brancher le produit sur une prise de courant faisant partie d'un circuit autre que celui sur lequel est branché le récepteur.
- Contacter le service clientèle de Vornado ou consulter le détaillant ou un technicien radio/télé compétent pour obtenir de l'assistance.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Déclaration de conformité FCC du fournisseur

Identifiant unique: Sharper Image Modèles PORTAL, PORTAL XT

Partie responsable: Vornado Air LLC

Adresse postale: 415 E. 13th St., Andover, KS 67002

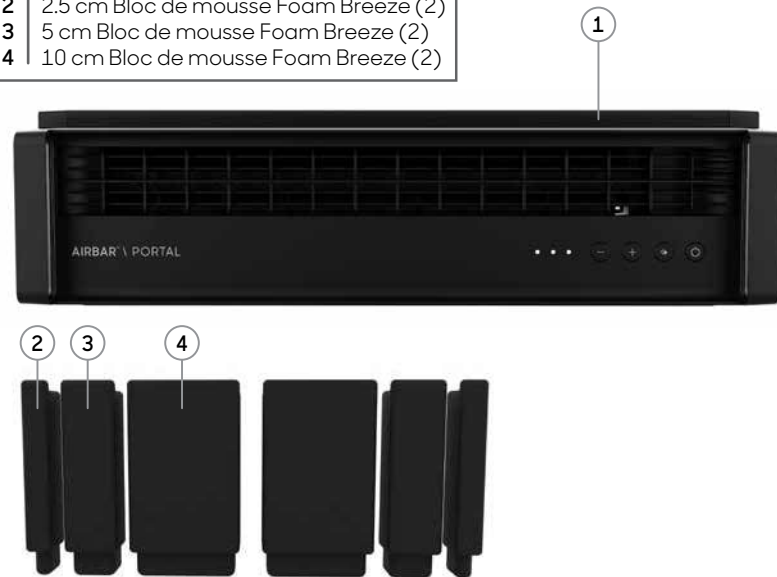
Contact: www.sihomecomfort.com

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

RENSEIGNEMENTS SUR LE PRODUIT

Votre produit comprend les éléments suivants:

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Partie Principale du Ventilateur |
| 2 | 2.5 cm Bloc de mousse Foam Breeze (2) |
| 3 | 5 cm Bloc de mousse Foam Breeze (2) |
| 4 | 10 cm Bloc de mousse Foam Breeze (2) |



POUR DÉMARRER

INSTALLATION DANS LA FENÊTRE

REMARQUE: Le PORTAL a été conçu pour être utilisé avec des fenêtres à guillotine simple et à guillotine double. Il peut être utilisé avec des fenêtres de 65 à 100 cm (26 à 40 po) de largeur et nécessite une ouverture de fenêtre d'au moins 20 cm (8 po) de hauteur.

POUR INSTALLATION À L'HORIZONTALE UNIQUEMENT. NE TENTEZ PAS D'INSTALLER SUR UNE FENÊTRE À LA VERTICALE.

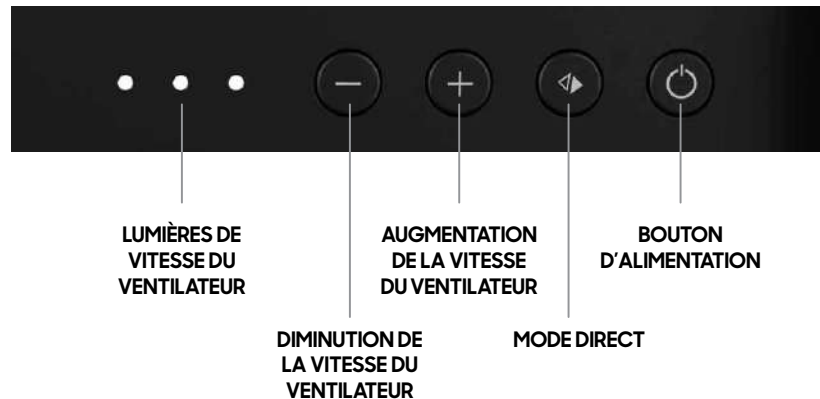
PENDANT L'INSTALLATION DU PRODUIT ET DES BLOCS DE MOUSSE, GARDEZ UNE MAIN SUR LE PRODUIT EN TOUT TEMPS.

1. Nous recommandons de garder la moustiquaire en place.
2. Centrez le PORTAL dans la fenêtre, en vous assurant que la mousse au bas du produit est bien ancrée au bas du cadre de la fenêtre.
3. Fermez la fenêtre pour placer le produit solidement en place.
4. Placez les blocs de mousse Foam Breeze livrés en option de chaque côté de l'appareil; assurez-vous qu'ils sont bien ancrés dans le cadre de la fenêtre.

Facultatif : Acheminez le cordon d'alimentation selon les besoins, en utilisant les clips fournis pour fixer le cordon en place.



COMMANDES



1. Appuyez (🔌) pour allumer ou éteindre l'appareil.
2. Choisissez la vitesse souhaitée en appuyant sur — ou +. L'appareil comporte trois (3) vitesses : BASSE, MOYENNE, et HAUTE. La vitesse est indiquée par le nombre de voyants de vitesse du ventilateur allumés.
3. Appuyez sur le bouton (➡) pour passer du flux d'air direct à l'extraction. Appuyez à nouveau sur le bouton pour passer de l'extraction au flux d'air direct.

NETTOYAGE ET RANGEMENT

Vous devrez nettoyer le ventilateur régulièrement. Le ventilateur ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur; il est impossible de l'ouvrir pour le nettoyer. Ne nettoyez jamais l'appareil d'une façon différente de celle expliquée dans le présent guide d'utilisation.

1. Avant de nettoyer l'appareil, mettez-le hors tension, puis débranchez-le.
2. Époussetez le ventilateur ou essuyez-le à l'aide d'un chiffon humide.
3. Utilisez un aspirateur domestique, équipé de sa brosse, pour éliminer la poussière accumulée.

Si vous décidez de ranger le ventilateur parce que la saison chaude est terminée ou que vous ne l'utiliserez pas pendant longtemps, il est recommandé de suivre les instructions de rangement suivantes pour prolonger sa durée de vie :

1. Débranchez l'adaptateur CA et enroulez lâchement le cordon.
2. Recouvrez l'appareil ou remettez-le dans son carton d'emballage si possible. Cette mesure empêche la poussière de s'accumuler sur le ventilateur à la longue.
3. Rangez le ventilateur dans un endroit frais et sec.

DÉPANNAGE

PROBLÈME

CAUSE POSSIBLE ET SOLUTION

L'appareil ne se met pas sous tension.	L'appareil n'est pas branché.
	L'appareil est endommagé ou il doit être réparé. Cessez d'utiliser l'appareil et débranchez-le. Contactez le service à la clientèle pour obtenir de l'aide.
	Le fusible doit être remplacé. Consultez la section INSTRUCTIONS IMPORTANTES pour savoir comment remplacer le fusible ou contactez le service aux consommateurs.
L'appareil ne génère pas suffisamment d'air.	S'assurer que l'appareil est au réglage le plus élevé afin d'obtenir une circulation d'air maximale.
	Laisser l'appareil fonctionner pour que l'air circule dans toute la pièce; cela peut prendre plusieurs minutes.
	Assurez-vous que rien n'obstrue les entrées d'air ni la grille de sortie.
L'air ne circule pas dans la direction souhaitée.	Changez la direction du flux d'air de DIRECT à EXHAUST (ou EXHAUST à DIRECT). Si le problème persiste, éteignez et rallumez l'appareil et ajustez les réglages selon les besoins.

ACCESSOIRES

Pour commander des blocs de mousse de remplacement, veuillez contacter le service clientèle de Sharper Image à :

833.800.8669 | sihomecomfort.com | help@sihomecomfort.com



GARANTIE

Si vous n'êtes pas satisfait avec ce produit, faites-nous savoir.

Vornado Air, LLC garantit au consommateur initial ou à l'acheteur initial que ce Sharper Image® Ventilateur (le « produit ») ne comporte aucun vice de matériau ou de fabrication pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. Si un tel vice était décelé durant la période de garantie, Vornado, à sa discrétion, réparera ou remplacera le produit sans frais.

Pour bénéficier du service de garantie ou de réparation : Composez le 833-800-8669 ou envoyez un courriel à help@sihomecomfort.com pour obtenir un formulaire d'autorisation de retour (« AR »). Veuillez indiquer ou avoir sous la main le numéro de modèle de votre produit et son numéro de série, ainsi que vos nom, adresse, ville, province ou État, code postal et numéro de téléphone quand vous contactez Vornado au sujet du service de garantie. Pour déposer une demande de garantie sans contact, visitez sihomecomfort.com/contact.

Après avoir reçu le formulaire d'AR, expédiez le produit à : Vornado Air LLC, Attn: Warranty & Repair, 415 East 13th Street, Andover, KS 67002, USA. Pour plus de commodité, veuillez avoir le numéro de modèle et le numéro de série sous la main quand vous contactez Vornado au sujet des réparations. Pour garantir une manutention adéquate, le numéro d'AR doit être clairement indiqué sur le colis. Un colis où ne figure pas clairement le numéro d'AR peut être refusé au quai de déchargement. Veuillez prévoir 1 à 2 semaines pour la réparation et le retour de votre produit après réception du produit.

Pour les réparations non couvertes par la garantie ou demandées après la période de garantie, des frais s'appliqueront pour couvrir le coût des matériaux, de la main-d'œuvre, de la manutention et de l'expédition.

Cette garantie ne s'applique pas aux vices qui résultent d'une utilisation abusive du produit, de sa modification, d'une manutention inadéquate, d'un entretien inadéquat, d'un usage commercial du produit, de la réparation du produit ou de sa maintenance si elles n'ont pas été effectuées par Vornado, ni des dommages survenus lors de la livraison ou causés par

des catastrophes naturelles. Toutes les garanties seront annulées si le produit Vornado est utilisé de façon inadéquate, ce qui comprend l'utilisation d'un dispositif externe qui modifie ou convertit la tension ou la fréquence du courant électrique, ou si ce produit est expédié dans un pays où il n'est pas destiné à être utilisé. Il n'est pas recommandé d'effectuer des modifications non autorisées du produit, de faire réparer le produit dans un centre de réparation non autorisé ou d'utiliser des pièces de rechange non approuvées, sinon toute incidence sur le produit ne sera pas couverte par les garanties du produit ni par les services de soutien. La garantie du produit sera considérée comme valide seulement pour les modèles utilisés dans le pays où ils sont destinés à être utilisés. LES RÉPARATIONS ET LES REMPLACEMENTS PRÉVUS EN VERTU DE LA GARANTIE CONSTITUENT LE SEUL RECOURS DU CONSOMMATEUR. VORNADO NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS DÉCOULANT DE LA VIOLATION DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE DE CE PRODUIT. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LES LOIS APPLICABLES, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER RELATIVE À CE PRODUIT EST LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE. Certaines provinces et certains États ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, ou permettent la limitation de la durée d'une garantie implicite : dans ce cas, les clauses de limitation ou d'exclusion décrites ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre situation. Cette garantie vous octroie des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également bénéficier de droits additionnels, selon la province ou l'État où vous résidez. Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant aux dommages survenant à la suite du non-respect de ces instructions ou d'une utilisation inadéquate du produit. Ces actions entraîneront l'annulation de la garantie du produit.

Tous les noms d'entreprise et de produit sont des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs. © Tous droits réservés. La totalité des renseignements techniques, des données et des instructions d'installation, de branchement et de fonctionnement du présent guide d'utilisation sont conformes aux informations les plus récentes au moment de l'impression. Le contenu du présent guide d'utilisation peut différer légèrement du produit réel. Consultez tout autre document joint en annexe.

©2023 Vornado Air LLC, Andover, Kansas 67002, É.-U.
Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.
Le nom et le logo Sharper ImageMD sont des marques déposées.
Fabriqué, commercialisé et distribué
sous licence par Vornado Air SARL, Andover, KS 67002, É.-U.
Fabriqué en Chine. Brevet en instance.

SHARPER IMAGE®

833.800.8669 | sihomecomfort.com | help@sihomecomfort.com